

club des patineurs —tramelan—

**CARNET DU CLUB
2023 - 2024**

**LE PATINAGE ARTISTIQUE
PAR PLAISIR OU PAR PASSION**



Ebauches Micromécanique
Precitrame SA

www.empsa.ch

Combe-Aubert 3, 2720 Tramelan, Switzerland

Table des matières

MOT DE LA PRÉSIDENTE	5
MOT DE LA COMMISSION TECHNIQUE	5
MOTS DES PROFESSEURS.....	6
AGENDA DE LA SAISON 2023-2024	11
COMPETITIONS	12
ORGANISATION SAISON 2023-2024.....	13
COTISATIONS SAISON SUR GLACE	13
COMITÉ.....	15
HORAIRES DE GLACE ET GROUPES SAISON 2023-2024.....	17
GLISSETHON	20
LES PATINS	21
TENUE POUR PATINER	22
SEMAINES INTENSIVES.....	24
COUPE DE TRAMELAN.....	26
LES TESTS ÉTOILES.....	27
LES TESTS ARP ET SIS	29
GALA DE FIN DE SAISON.....	31
APRÈS SAISON	33
COURS PRIVÉS	37
SWISS ICE SKATING : SIS.....	38
GROUPEMENT INTERJURASSIEN DE PATINAGE GIJP	38
LA BOUTIQUE DU CPT.....	40
PALMARÈS 2022-2023 DES PATINEURS DU CPT	43



Auto-écolo

Gabrielle Schär

Annelise Sifringer

2720 Tramelan | 2732 Reconvilier

078 708 64 10 | 078 708 64 00

Cours de sensibilisation 1x par mois



Centre d'impression - Imprimante - Scanner
Fax - Meubles de bureau - Projecteur -
P-Touch - Matériel de présentation
Ecran tactile - Tableau - Consommables



LA QUALITÉ DU SERVICE PROFESSIONNEL

EVRO photocopies SA - Case postale 79
Dr Schwab 6 - CH-2610 St-Imier
Tél. +41 (0) 32 9 411 410 - Fax +41 (0) 32 9 414 007
Courriel : info@evro.ch

Votre partenaire bureautique en toutes circonstances

TRADHOR SA
*Décoration - Gravure
Galvanoplastie horlogère*

Rue du Nord 10 · 2720 Tramelan · 032 487 41 92

www.tradhor.ch

Mot de la présidente

Chères patineuses, chers patineurs,

C'est avec plaisir que je succède cette année à Mme Malika Greder qui a présidé avec succès durant 5 ans et 1 année en co-présidence avec Mme Tina Vuilleumier.

Que vous soyez compétitrices (teurs), ou que vous pratiquiez uniquement en loisir, j'espère que cette saison vous permettra de vous amuser.

Notre comité travaille d'arrache-pied pour pouvoir vous garantir un encadrement de qualité.

Merci à nos précieux sponsors pour leur support, à nos bénévoles pour leur aide précieuse, à vous chers parents pour votre confiance et finalement un grand merci à nos monitrices pour leur passion qu'elles transmettent à toutes nos patineuses et patineurs, sans vous tous, le CPT ne pourrait exister.

Au plaisir de vous retrouver au bord de piste, je vous souhaite une belle saison.

Angela Merlino



Mot de la commission technique

Chères patineuses et chers patineurs, chers parents et chers sponsors,

La nouvelle saison est sur le point de démarrer et c'est avec plaisir que nous travaillons en amont afin que tout se passe au mieux.

Il importe d'offrir à chacune et chacun de pouvoir s'amuser en patinant et d'avoir de bonnes conditions d'entraînement.

La commission technique vous souhaite une belle saison avec nos habituels rendez-vous tels que la fête de la glace, la Coupe de Tramelan, le glissethon et le gala. Nous profitons de remercier chaleureusement les parents qui s'engagent dans le club lors de ces événements, sans qui, il nous serait impossible de les réaliser.

Salutations sportives

Au nom de la commission technique,

L. Waecker

GERMIQUET & HABEGGER SA
ÉLECTRICITÉ TÉLÉMATIQUE PHOTOVOLTAÏQUE

TRAMELAN
032 487 48 48

RECONVILIER
032 481 48 48



OLIVEIRA

Sàrl

maçonnerie | béton armé
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44
oliveira-construction.ch

E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan
H. Andrade 079 504 71 37 | 2735 Malleray

Mots des professeurs



Eh bien, nous voilà repartis pour une nouvelle saison ! C'est toujours un vrai plaisir de vivre toutes ces émotions à vos côtés. J'espère que cette saison vous apportera son lot de plaisir, de réussites et de bonheur. Et bien sûr, je serai là, prête à vous épauler pour que vous puissiez atteindre tous vos objectifs. Allez, en avant pour de nouvelles aventures passionnantes !

Marie

Bonjour à tous,

Et oui, c'est déjà le début de saison. Quel plaisir pour moi de rechausser les patins pour une nouvelle saison au sein du CPT.

Le patinage fait partie de ma vie depuis ma naissance et j'espère pouvoir transmettre au mieux ma passion aux élèves tout au long de la saison. Voir les progrès, mais surtout voir les enfants prendre du plaisir, c'est pour moi le but principal.

Je me réjouis de collaborer avec mes collègues et avec toute l'équipe.

Je vous souhaite à tous d'avoir une merveilleuse saison, remplie de succès et de paillettes.

Cécile



alouettes
AUTOMOBILES & CYCLES



O P E L



HYUNDAI

ISUZU



TRAMELAN

arc
architecture sàrl

arc-architecture.ch

DENNER
PARTENAIRE
Tramelan



Bonjour à tous,

C'est avec plaisir et une grande motivation que je reviens cette saison au sein du club des patineurs de Tramelan, club qui me tient beaucoup à cœur. Je me réjouis de tous vous revoir et grâce à la belle dynamique, énergie et engagement des patineurs/euses, je suis certaine que nous aurons de nouveau une belle saison à vivre !
Au plaisir de vous revoir à la patinoire.

Alissia Gerber

Bonjour,

Nous voici repartis pour une nouvelle saison qui j'espère sera riche en émotion et pleine de progrès et surtout de joie .
Je me fais une grande joie de vous retrouver sur piste.
Bonne rentrée à toutes et à tous.

Céline Glessier



Aides -monitrices

Nous avons la chance cette saison d'avoir une belle équipe de jeunes aides-monitrices. Elles se sont préparées au mieux avec notamment une formation à l'appui. Il est important que l'enseignement soit transmis par des patineurs motivés, qualifiés et formés dès les premiers niveaux.

Ackermann Thaïs, Bartlomé Julie, Brulot Lou, Châtelain Léane, Fernandes Prazeres Maria, Frésard Romane, Greder Zoé, Guenot Lya, Khalil Amélie, Merlino Enza, Saveren Cemre, Vuilleumier Calista



Solutions
Cuisine

*La cuisine de vos rêves
mérite un professionnel
de confiance!*

Solutions Cuisine Sàrl

Grand-Rue 155 - 2720 Tramelan - Tél. 032 487 30 03
info@solutionscuisine.ch - www.solutionscuisine.ch



Une nouvelle vision de la vie

Optic 2000 Paratte

Rue Virgile Rossel 1

2720 Tramelan



Agenda de la saison 2023-2024

Août 2023

Mercredi 16 Location des patins pour les groupes compétition

Septembre 2023

Mercredi 6 et 13 Glace St-Imier Novice + Juvénile 14h45 à 16h30
Vendredi 8 Glace St-Imier Junior 19h45 à 21h45
Mercredi 13 Location patins + troc 17h00 à 18h30
Vendredi 15 Début de la saison à Tramelan + location patins avant les cours
Samedi 16 Location patins avant les cours
Lundi 18 Jeûne Fédéral pas de cours collectifs
Mercredi 20 Séance d'information novice 14h30
Vendredi 22 Séance d'information junior 18h45
Samedi 23 Séance d'information débutant / juvénile 10h45
Lundi 25 Séance d'information loisir 17h00
Samedi 30 Passage des étoiles

Octobre 2023

Lundi 9 au vendredi 13 1ère semaine intensive de 12h00 à 14h00
Samedi 28 Camp de patinage (voir tableau)
Halloween 9h45 à 10h45

Novembre 2023

Dimanche 5 Fête de la Glace 13h45 à 17h00 avec la participation des Cool Dreams junior

Décembre 2023

Lundi 4 Fête de la St-Nicolas 16h00
Samedi 9 au dimanche 10 Coupe de Tramelan
Samedi 16 Passage des étoiles

Janvier 2024

Mardi 2 au vendredi 5 2ème semaine intensive
Vendredi 12 et samedi 13 Glissethon
Lundi 27 Passage des étoiles

Février 2024

Lundi 12 au vendredi 16 3ème semaine intensive de 12h à 14h
Camp de patinage
Mercredi 21 et 28 Répétitions générales Gala

Mars 2024

Samedi 2 GALA
Samedi 14 Test SIS
Fin de la saison

Juin 2024

Mercredi 19 Assemblée Générale du CPT

Compétitions

18-19 novembre 2023	19 ^{ème} coupe des Franches-Montagnes
9-10 décembre 2023	9 ^{ème} coupe de Tramelan
16-17 décembre 2023	Coupe d'Ajoie
6 janvier 2024	Burgdorfcup
13 janvier 2024	3 ^{ème} coupe Fleurisanne
19-21 janvier 2024	30 ^{ème} coupe Neuchâteloise
2-4 février 2024	5 ^{ème} coupe Prévôtoise
24-25 février 2024	27 ^{ème} Ice-Trophy Bienne
24 février 2024	14 ^{ème} Trochées des Etoiles (St-Imier)

Les concours seront discutés selon le niveau de l'élève.

Les prix varient d'une compétition à l'autre mais en règle générale, il faut compter :

Catégories fer, nickel, chrome : env. CHF 60.-
Dès catégorie acier : env. CHF 100.-

Les frais de coachs et de déplacement sont pris en charge par le club, à raison de 3 concours par élève, par saison (concours du GIJP soit Franches-Montagnes, Tramelan, Ajoie, Moutier, Saint-Imier et Bienne). Les concours en plus ainsi que les tests seront facturés directement par les professeurs aux parents (40.- par concours dans le cadre du GIJP et frais effectifs à partager entre les participants pour les autres concours et les tests).

Les élèves qui concourront dans les catégories fer, nickel ou chrome pourront s'inscrire à un maximum de 2 concours.



www.merillat-mazout.ch

Se renseigner,
c'est déjà économiser !

Mérillat SA

Mazout

Tél. 032 492 11 40 Fax 032 492 34 39

Organisation saison 2023-2024

Groupes :

Pré-étoiles (débutants/pingouins)	2 entraînements par semaine
Loisirs étoiles	2 entraînements par semaine
Juveniles (groupe compétition)	3 entraînements par semaine
Novices (groupe compétition)	3 entraînements par semaine
Juniors (groupe compétition)	3 entraînements par semaine

Cotisations saison sur glace

Groupe pré-étoiles (débutants / pingouins)	CHF 270.-
Groupe loisirs étoiles	CHF 340.-
Groupes compétition	CHF 410.- (1 leçon hors glace conseillé)
Cours de glisse	CHF 160.-
Cours spécifique	CHF 160.-
Groupe hobby (hors scolarité obligatoire)	CHF 140.- (1 leçon)

15% de réduction pour le 2^{ème} enfant de la même famille
30% de réduction pour le 3^{ème} enfant de la même famille
Gratuit dès le 4^{ème}

Des casiers peuvent être loués pour la saison à un prix préférentiel de CHF 10.- / saison.

**2 semaines de cours gratuits pour découvrir le patinage au sein de notre club
(valable aussi en cours de saison)**



www.chatelain-proto.ch

**Les parents qui refusent la publication de photos de leur(s) enfants) sur notre site internet,
dans la presse, sur nos pages Facebook et Instagram sont priés de le faire savoir par
courrier ou courriel à l'attention du comité du club**

club des patineurs
— tramelan —

Case postale 45 - 2720 Tramelan - cp.tramelan@gmail.com www.cptramelan.ch

k w s a

kaiser wittwer schneegg architectes



kwsa sa - rue charles schäublin 3 - cp 161 - 2735 malleray - t. 032 492 75 75 - info@kwsa.ch - www.kwsa.ch

Comité

PRÉNOM / NOM	FONCTION
Angela Merlino	Présidente Caissière Commission technique
Monica Andrade	Vice-Présidente Médias Commission technique Licences Kids et SIS
Tina Vuilleumier	Gala
Bahar Saveren	Restauration manifestations Buvettes
Miriam Khalil	Restauration manifestations Buvettes Subventions
Susana Buarné	Restauration manifestations Buvettes
Laurence Wäcker	Responsable technique
Marilyn Nater	Sponsoring
Caroline Bernard	Glissethon Commission technique Licences ARP
Nunzia De Santo Halilaj	Location patins et casiers Boutique
Véronique Vogt	
Vacant	Secrétaire

Suite à la démission subite de Véronique Vogt, Aline Vazquez s'est proposée pour reprendre de poste de secrétaire.

Nous vous rappelons que nous sommes toutes bénévoles au sein du club. De ce fait, dès à présent, nous répondrons uniquement aux demandes qui seront transmises par e-mail :

cp.tramelan@gmail.com



Votre éco-constructeur

12 Domaines de compétences

- Entreprise générale/Entreprise totale
- Rénovations et assainissements
- Béton armé et maçonnerie
- Ouvrages d'art en béton armé
- Génie civil
- Terrassements et travaux spéciaux
- Revêtements bitumineux
- Travaux hydrauliques
- Renaturation et protection contre les crues/Génie hydraulique
- Valorisation des matériaux
- Déconstruction et désamiantage
- Peinture et plâtrerie

Revitalisation de la Suze, Mine Cosandier



À la recherche d'un nouveau défi ?
Rejoignez-nous !
www.martiarcjura.ch/fr/emplois

Horaires de glace et groupes saison 2023-2024

Lundi

15h30 – 16h00	Libre* / cours privés
16h00 – 17h00	Débutants / loisirs

Mardi

12h00 – 13h30	Libre* / cours privés
15h30 – 16h00	Libre* / cours privés
16h00 – 17h00	Novices
17h15 – 18h15	Entraînement hors glace (gym) novices / juvéniles
18h30 – 19h30	Juniors
19h45 – 20h45	Entraînement hors glace (gym) juniors

Mercredi

12h00 – 12h30	Libre* / cours privés
12h30 – 13h30	Cours de glisse
13h30 – 14h30	Novices

Jeudi

12h00 – 13h30	Libre* / cours privés
15h30 – 16h00	Libre* / cours privés
16h00 – 17h00	Juvéniles / loisirs

Vendredi

12h00 – 13h30	Libre* / cours privés
15h45 – 16h45	Cours spécifique
16h45 – 17h45	Novices + juvéniles
17h45 – 18h45	Juniors

Samedi

7h45 – 8h45	Libre* / cours privés
8h45 – 9h45	Juniors
9h45 – 10h45	Débutants / juveniles

Dimanche

8h00 – 9h15	Libre* / cours privés
-------------	-----------------------

* *Patinage libre pour les groupes juvéniles, novices, juniors*



www.cueninsa.ch
quincaillerie
CUENIN SA
Tél. 032 487 40 04
2720 Tramelan

Pour le bon déroulement des cours :

Pas de parent en bord de piste. Vous pouvez volontiers regarder les cours depuis les gradins ou la buvette Merci de votre compréhension. Les élèves qui vont patiner pendant les heures libres doivent être accompagnés par un adulte responsable et ce, jusqu'à la fin de leur scolarité obligatoire. Si votre enfant a besoin d'être accompagné, nous vous remercions de ne pas rester vers le(s) professeur(e)s qui donne(nt) un cours.

A votre arrivée, consultez le panneau dans le hall de la patinoire pour connaître le vestiaire attribué au CPT (il se peut qu'il change à chaque cours).

Le club n'est pas responsable en cas de vol dans les casiers ou vestiaires, ni en cas d'accident sur glace ou hors glace.

Merci d'être à l'heure sur la glace et d'informer les professeurs en cas d'absence !

ATB SA

Ingénieurs-conseils SIA suisse.ing

- Routes, trafic et voies ferrées
- Hydraulique
- Bâtiment et ouvrages d'art
- Décharges et carrières
- Travaux spéciaux
- Aménagement du territoire



Moutier	032 494 55 88
Courgenay	032 471 16 15
Tramelan	032 487 59 77
Saignelégier	032 951 17 22
Delémont	032 422 56 44
Laufen	061 761 17 85
Saint-Imier	032 941 71 50
www.atb-sa.ch	info@atb-sa.ch

PRECI
TRAME

Glissethon

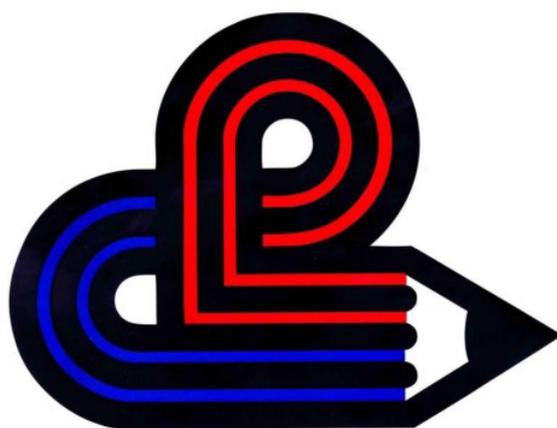
Cette manifestation a pour but de réunir des fonds permettant au club de maintenir **les cotisations des cours à prix abordables**. Les fonds récoltés représentent à eux seuls le tiers du budget du club, d'où l'importance de cette manifestation.

Chaque patineur est chargé de trouver **minimum 6 donateurs** qui s'engagent à verser au club la somme de son choix par tour entier bouclé en 10 minutes ou à faire un don unique.

Cette année le GLISSETHON aura lieu le vendredi 12 et le samedi 13 janvier 2024.

Durant ces 2 jours, les cours seront réservés aux tours de patinoire afin que chaque patineur puisse honorer son engagement. **Nous remercions nos patineurs d'y participer activement en remplissant au maximum leur formulaire de parrainage. Le Glissethon est l'une de nos principales sources de revenu. Les patineurs qui n'y participeront pas recevront une facture de CHF 75.-**

D'avance merci à tous !



F.M. TSCHAN

LIBRAIRIE—PAPETERIE—JOUETS

TRAMELAN

Grand-Rue 140 tél. 032 487 51 18

fm.tschan@bluewin.ch

Les patins

Ils sont les seuls outils du patineur. Par conséquent, il faut savoir les choisir avec soin et les entretenir correctement. Voici quelques conseils :

Choix

Choisir des patins (nous recommandons les marques Graf, Wifa ou Risport) de la bonne pointure. Il faut éviter d'acheter une pointure plus grande sous prétexte que l'enfant va continuer à grandir ; une paire de patins mal ajustés est une source d'inconfort, de découragement et de mauvais résultats. Orienter son choix vers des bottines en cuir avec lacets. Les patins moulés ou attachés avec des bandes Velcro nuisent à l'apprentissage d'une bonne technique de patinage. Lors de l'essayage des patins, l'enfant ne devrait porter qu'une seule chaussette ou des collants, les mêmes que ceux qu'il portera pendant les cours (éviter les multicouches). L'espace entre l'arrière du pied et le dos de la bottine ne devrait pas excéder la largeur d'un crayon.

Louer ses patins au club est avantageux et garantit une bonne qualité de chausse. Nous les choisissons avec soin et les remettons en état + aiguisage à chaque nouvelle saison.



Laçage

Il doit être relativement lâche sur le bout du pied, assez ferme sur la cheville, modérément ferme au début de la jambe et assez lâche sur le dernier crochet. Ne pas entourer la cheville avec les lacets mais les avoir suffisamment longs pour faire un double nœud.

Les lames

Un bon aiguisage des lames est primordial. Faire aiguiser les lames dès leur achat. Ne les confier qu'à un spécialiste du patinage artistique. Les faire aiguiser à nouveau après environ 30 heures de patinage ou au minimum une fois par saison. Il est donc très important de ne pas marcher avec les patins sur des surfaces dures et de mettre des protège lames dès que l'on quitte la glace. **L'aiguisage des patins du club est fait avant le début de saison par le CPT. Si un nouvel aiguisage est nécessaire en cours de saison, il est à la charge du patineur/se.**

Entretien

La séance de patinage terminée, il est conseillé de bien sécher les lames et les plaques des semelles avec un chiffon de coton absorbant. Ne pas remettre les protège lames en plastique, car ils sont mouillés et risquent de provoquer de la rouille. Laissez la bottine (largement délacée) et les lames sans protections sécher lentement à température ambiante. Des casiers peuvent être loués à la patinoire.





Tenue pour patiner

Le patinage artistique est un sport où l'on a souvent froid alors couvre toi bien !

Tenues pour les débutants

Mettre des habits amples et chauds, voire imperméables (combi de ski). Le jeans est fortement déconseillé car il n'offre pas la liberté de mouvement nécessaire.

Pour les filles qui souhaitent porter une robe de patinage, ne pas oublier des collants chauds ou longues guêtres et veste de training, celle du club par exemple (!)

Gants

Les gants sont obligatoires durant les cours. Préférer des moufles imperméables pour les tout petits qui tombent souvent.

Bonnet

Le bonnet est obligatoire durant les cours, non seulement il tient chaud mais protège en cas de chute. Si des parents préfèrent un casque pour leurs tous petits, préférer un casque de ski à tout autre casque.

Cheveux

Les cheveux longs doivent être attachés.

Tenues pour les avancés

La tenue de sport est obligatoire (par exemple : survêtement près du corps, robe de patinage, etc.). Le port du jeans est interdit.



Livraison de boissons, emballages et produits alimentaires

La Combe 15 – 2710 Tavannes

☎ 032 481 46 46

✉ commande@ema-solutions.ch

Semaines intensives

2 heures par jour pendant 5 jours permettent de progresser rapidement.

C'est l'occasion de prendre de l'assurance et d'apprendre de nouvelles figures, ce qui change des cours habituels. Cette saison, 3 semaines intensives sont prévues, soit :

Automne

Du lundi 9 au vendredi 13 octobre - 1ère semaine intensive de 12h00 à 14h00
Camp de patinage de 8h00 à 14h00

Hiver

Du mardi 2 au vendredi 5 janvier - 2ème semaine intensive de 12h00 à 14h00

Du lundi 12 au vendredi 16 février - 3ème semaine intensive de 12h00 à 14h00
Camp de patinage de 8h00 à 14h00

Les semaines intensives sont réservées aux groupes juvénile, novice et junior.

Possibilité de s'inscrire pour 1, 2, 3, 4 jours ou la semaine entière.

Prix (à payer sur facture) : CHF 15.- par jour

Pour les groupes loisir et débutant, nous proposons des « mini semaines intensives » du lundi au jeudi de 13h00 à 14h00

Possibilité de s'inscrire 1, 2, 3 ou 4 jours

Prix (à payer sur facture) : 10.- par jour ou 30.- pour les 4 jours

CAMPS

CAMP DE PATINAGE			
JOURS/HEURES	08h00 – 10h00	10h15 – 11h15	12h00 – 14h00
Lundi	Patin	Gym	Patin
Mardi	Patin	Gym	Patin
Mercredi	Patin	Gym	Patin
Jeudi	Patin	Gym	Patin
Vendredi	CONGE	Gym*	Patin

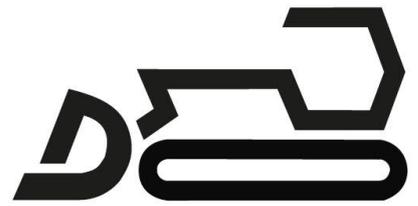
*10h30

– 11h30

Prix CHF 160.00 pour la totalité du camp.

Le camp est réservé aux groupes novice et junior

En cas d'inscription, l'élève s'engage à participer au camp toute la semaine.



HUGUELET

GENIE CIVIL SA TAVANNES



virtual
computer

2720 Tramelan ▪ Tél. 032 486 80 80
info@virtualcomputer.ch

Coupe de Tramelan

samedi 9 - dimanche 10 décembre 2023

Le Club des Patineurs de Tramelan a le plaisir d'organiser un concours national chaque année depuis maintenant 8 saisons.

C'est une grande opportunité pour le village d'exploiter ses locaux, ainsi que pour le CPT de se faire connaître des autres clubs Suisses.

Ce concours est ouvert à toute la Suisse, selon la filière club et étoiles du nouveau règlement de l'ARP. Nos jeunes espoirs du patinage artistique pourront donc montrer leur talent, dès la première étoile.

A cette occasion, le CPT fera appel à vous parents pour des pâtisseries et diverses tâches de bénévolat (aide à la préparation, vente à la buvette, ...).

Merci

Le comité du CPT



Accès & WC 

Chez Nico
BOULANGERIE & TEA-ROOM

Delphine & Nicolas Hänggi
La Clef 1
2722 Les Reussilles

032 487 41 67
Ouvert le dimanche

Ouvert 7/7

Petite restauration: 18 plats à la carte à midi.

A choix, petite ou grande assiette à déguster en semaine dans notre véranda-terrasse.

Les tests étoiles

L'objectif des tests étoiles consiste à permettre l'apprentissage rigoureux mais stimulant des éléments de base du patinage, en respectant un ordre logique.

L'ordre des étoiles impose une acquisition des éléments indispensables à la réalisation de figures plus difficiles. Il ne sert à rien de brûler les étapes, il vaut mieux avoir de bonnes bases. Le plaisir de patiner disparaît vite, si l'on a passé trop rapidement sur les acquis de base ; on constate très vite qu'il n'y a plus de progrès et que les fautes de position et de carre sont très difficiles à corriger.

Après les tests étoiles, on enchaîne avec les tests SIS (Swiss Ice Skating) ou ARP (Association Romande de Patinage). Prix du test : **CHF 10.-**

Pingouin

1. Marche avant et freinage/marche arrière (1/2 largeur de piste)
2. Citrons
3. Petit paquet

1ère étoile

1. Patinage avant et freinage/patinage arrière (aller/retour largeur de piste)
2. Citrons (3 en avant/3 en arrière)
3. Cigogne (des deux côtés)
4. Saut d'avant à arrière en courbe
5. Croisés avant (en 8)

2ème étoile

1. Carres extérieures/intérieures en lobe (aller/retour largeur de piste)
2. Fentes avant (des deux côtés)
3. Avions avant en ligne ou en courbe (des deux côtés, au minimum 3 secondes)
4. Saut de trois
5. Croisés arrière (en 8)

3ème étoile

1. 1 pas (2 mohawks, 2 trois extérieurs, 2 trois intérieurs)
2. Salchow
3. Combinaison avec saut de trois (W+1T ou W+1Lo)
4. Pirouette debout sur 1 pied (minimum 3 tours)

4ème étoile

Programme de 2 minutes comprenant les éléments suivants :

Max. 4 boîtes avec éléments de sauts dont

- 1 combinaison de 2 sauts simples
- 1 Lo ou 1F

Max. 2 pirouettes dont

- 1 pirouette debout (min. 6 tours)

1 ChSqA

- 1 spirale d'avion en carré sur chaque pied tenu au moins 3 secondes

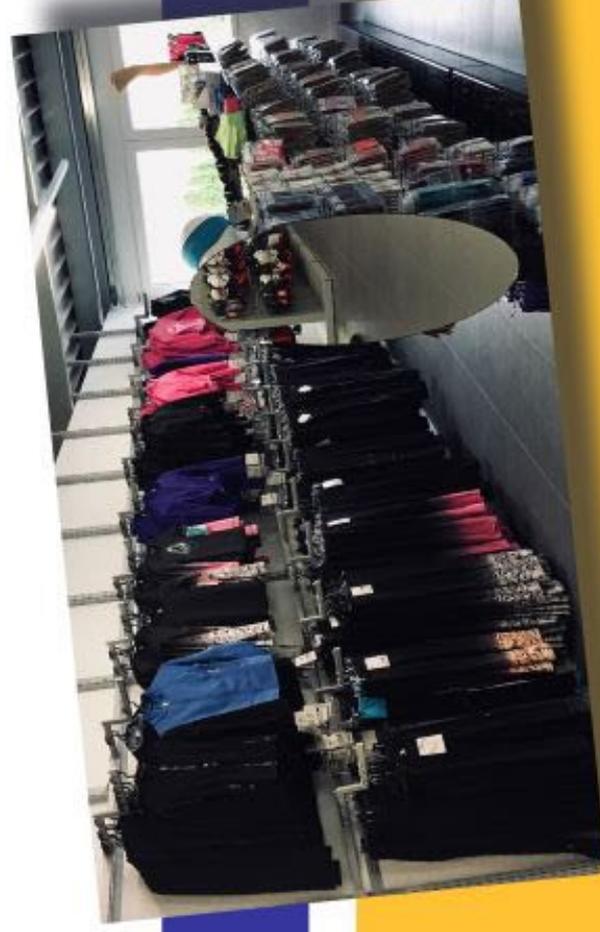
*Possibilité de refaire 1 élément si nécessaire.



Patinage artistique

Hockey

Textile personnalisé



www.tibsport.ch

Rue des Fenaisons 1
2855 Glovelier
032 426 46 96

Les tests ARP et SIS

Les tests ARP et SIS font suite aux 4 étoiles du club. Ils ont été élaborés par l'Association Romande de Patinage (ARP) et Swiss Ice Skating (SIS) et permettent d'avoir un bon niveau pour participer aux premiers concours.

Pour pouvoir faire un concours de niveau plus élevé, il faut être titulaire d'une licence ARP et/ou SIS.

Les tests SIS peuvent être obtenus lors de sessions de tests officielles. Les tests ARP s'obtiennent en compétition.

Vous pouvez trouver les exigences des tests ARP et SIS sur le site internet de l'ARP <http://www.patinageromand.ch/reglements>

Prix des tests SIS

6ème classe (inter-bronze) :	CHF 70.-
5ème classe (bronze) :	CHF 90.-
4ème classe (inter-argent) :	CHF 200.-
3ème classe (argent) :	CHF 250.-
2ème classe (inter-or) :	CHF 250.-
1ère classe (or) :	CHF 250.-

Prix des licences ARP et SIS

Licence ARP :	CHF 20.- (offert par le club la 1 ^{ère} année)
Activation licence ARP :	CHF 30.-
Renouvellement licence ARP :	CHF 30.- (CHF 45.- hors délai)
Licence SIS :	CHF 200.- (offert par le club la 1 ^{ère} année)
Renouvellement licence SIS :	CHF 100.-



Jeep[®]

Garage Burkhalter

fiatburkhalter.ch



MÉCANIQUE

Saignelégier

www.tgmecanique.ch



Gala de fin de saison

Le gala de fin de saison est un rendez-vous important pour tous nos patineurs. Ce spectacle permet de présenter les nombreux progrès obtenus grâce au travail fourni durant toute la saison.

C'est également l'occasion d'admirer les prestations des différents invités, venus éblouir notre fidèle public.

Le gala est aussi une fête qui permet de clôturer la saison en compagnie du public, des amis et des sponsors dans la joie et la bonne humeur.

C'est pourquoi nous vous invitons à y assister et à profiter de notre spectacle qui aura lieu le **samedi 2 mars 2024, à 19h**, à l'Allianz Arena.

Nous ferons appel à vous, bénévoles, pour la préparation et le rangement de la patinoire, les buvettes, ainsi qu'à vos talents de pâtissiers.

De plus amples informations vous parviendront en temps voulu.



ARCHITECTURE &
DECORATION
INTERIEURE

RUE DU 23-JUIN 4
2340 LE NOIRMONT



BOUTIQUE



WEDDING PLANNER
EVENT PLANNER

079 218 38 66



depuis 1927

WEMAS

Grand-rue 73 2720 Tramelan

032 487 43 28

info@wemas.ch

www.wemas.ch



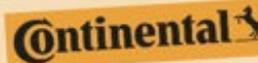
ROUES - ROULETTES

POULIES - GALETS - PNEUS



PNEUS SERVICE

AUTO - MOTO



Après saison

Cours sur glace à Saignelégier

Après la fermeture de la patinoire à Tramelan, nous aurons des heures de glace à Saignelégier, en principe le jeudi soir, jusqu'à fin mai. Vous recevrez plus d'information en fin de saison.
Environ 6 entraînements

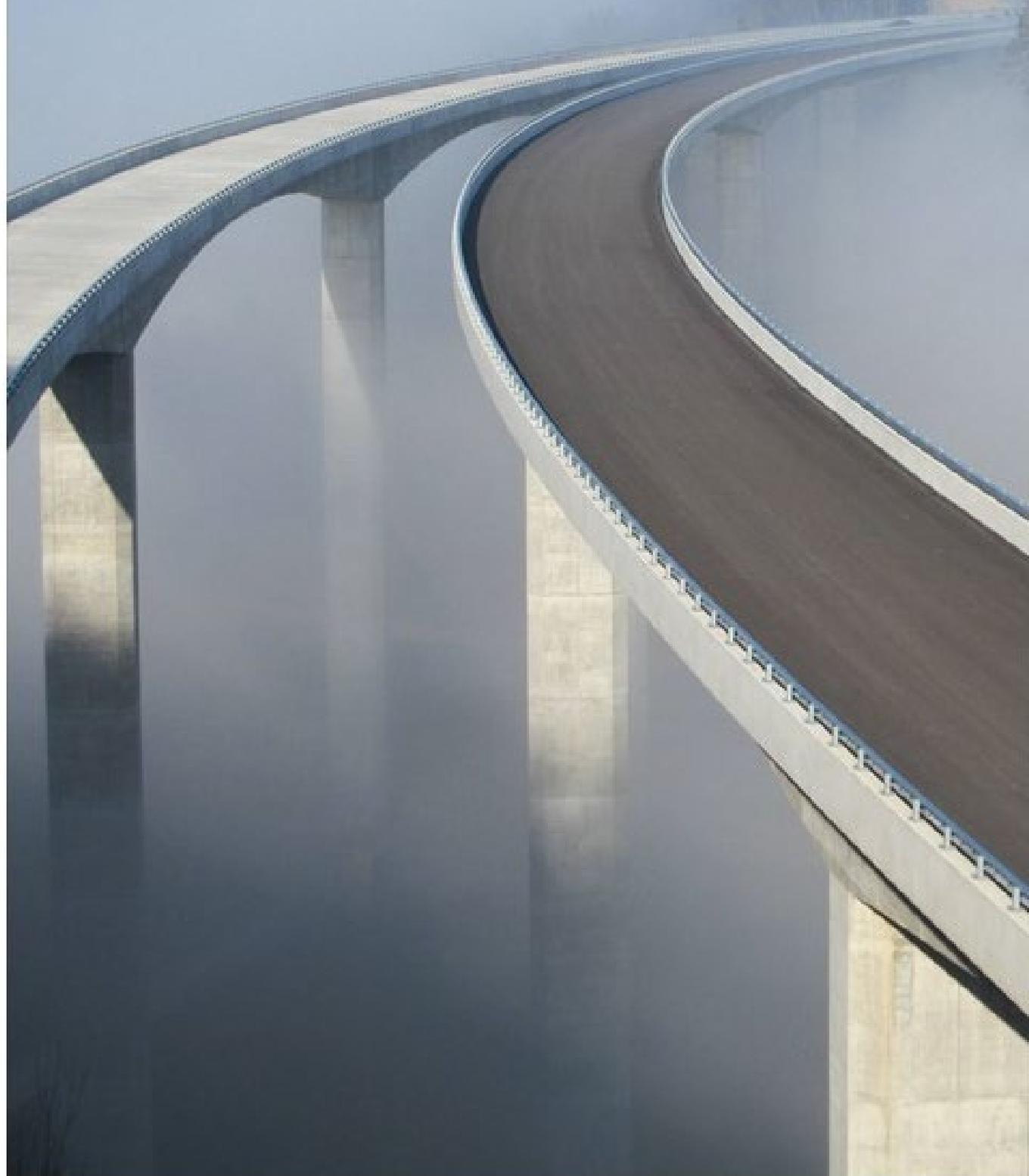
Cours hors glace à la Marelle ou à la patinoire de Tramelan

Pour se maintenir en forme, le club organise un cours hors glace, après la saison de patinage. (Condition physique, coordination, équilibre, souplesse...) dès groupes juvéniles.
Le cours se déroulera à l'extérieur ou à la patinoire le **mardi**, sauf durant les vacances scolaires.
Ce cours débute après les vacances de Pâques jusqu'à fin juin. Les informations nécessaires vous parviendront en temps voulu.



gvh
ingénieurs civils EPF-SIA

gvh tramelan sa | rue de la paix 30 | ch-2720 tramelan
tél. +41 (0)32 486 86 06 | tramelan@gvh.ch | www.gvh.ch



Participer à un concours

Les membres ont la possibilité de s'inscrire à plusieurs compétitions régionales au cours de la saison. **Chaque compétition a son propre règlement et ses propres catégories. Si un enfant désire prendre part à l'une d'elle, nous vous recommandons de prendre contact avec le team des professeurs ou de la commission technique.** C'est eux qui vous proposeront les compétitions adaptées au niveau de votre enfant. Il faudra discuter des envies du patineur : combien de compétitions, à quelle période de l'année, quelle musique choisir pour le programme et planifier des leçons privées.

Cette année, nous testons un nouveau système d'inscription. Nous vous remercions de télécharger l'application Gumb (généreusement offerte par notre sponsors Oliveira SA) et de créer un compte au nom de votre enfant. Vous pourrez ensuite rejoindre la « communauté du CPT » en cliquant sur le lien que vous avez reçu dans les différents groupes WhatsApp. Faites attention au délai d'inscription, il n'est pas possible de s'inscrire après ce délai. De ce fait, nous vous encourageons à aller régulièrement consulter votre compte. Une inscription est irrévocable. Les frais doivent aussi être payés en cas de désistement ou de blessure.

Le coût d'une compétition varie d'une à l'autre.

Nous avons la chance d'offrir à nos jeunes patineurs et patineuses une équipe d'encadrement compétente.

Le fait de participer à des compétitions implique certaines exigences :

- Suivre les 3 cours collectifs hebdomadaires durant toute la saison
- Prendre au minimum un cours privé par mois est recommandé
- Engendre des coûts supplémentaires non compris dans la cotisation annuelle

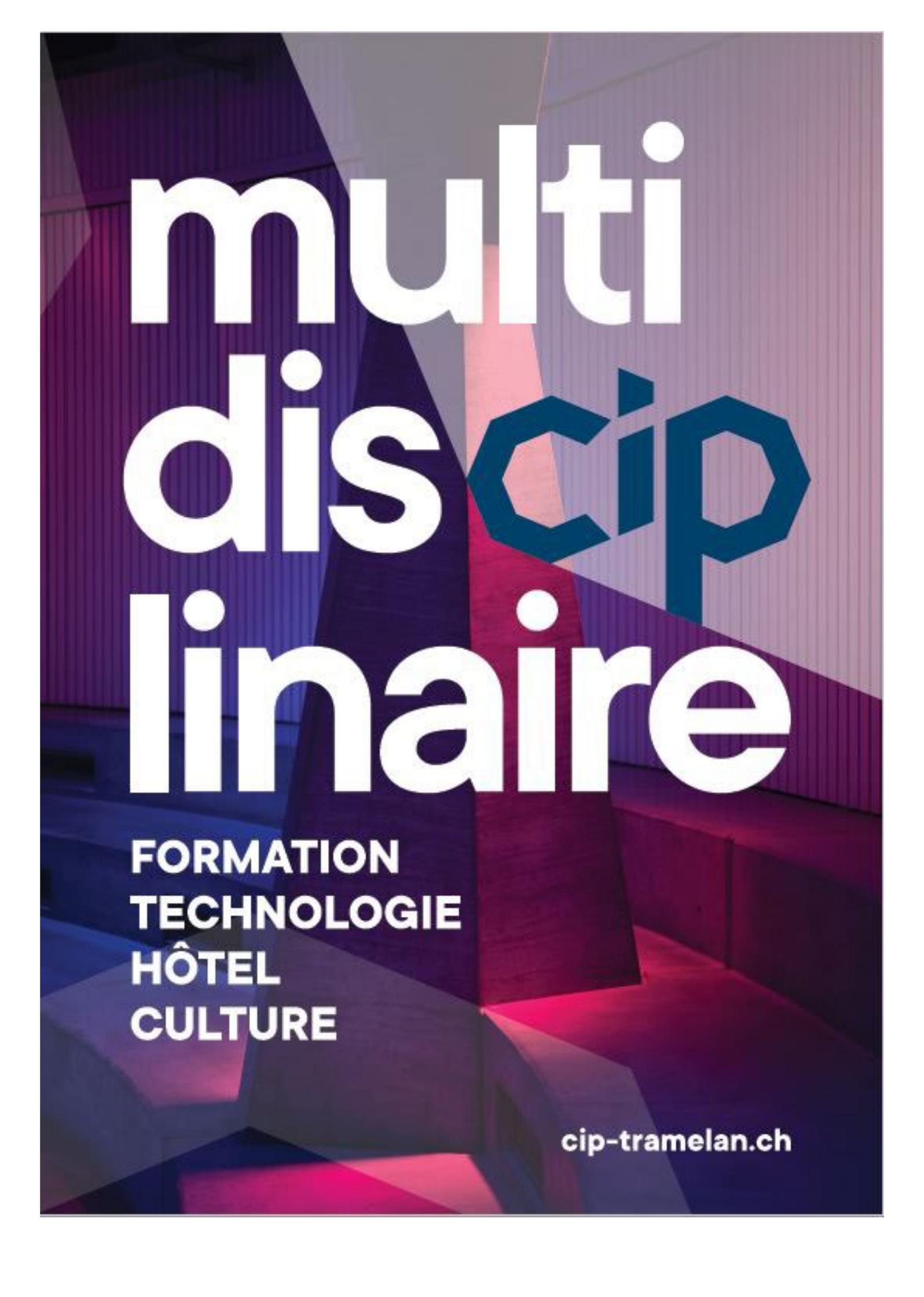
Bon à savoir pour les compétitions

Voir memento compétitions

Musique

Dès que vous avez choisi vos musiques, merci de les transmettre à Marie par whatsapp ou par mail. **Chaque élève à libre choix pour sa musique avec ou sans paroles. La musique doit tout d'abord plaire à l'élève et pouvoir être adaptée sur son programme. Pour les concours, il faut avoir 2 CDs. Le montage est facturé en fonction de la durée, le tirage de CD (CD Audio uniquement, pas MP3) est facturé en sus.**





multi dis **cip** linaire

**FORMATION
TECHNOLOGIE
HÔTEL
CULTURE**

cip-tramelan.ch

Cours Privés

Voici les tarifs :	Durée	Prix
Leçon privée	60'	72.-
Montage de musiques	1'30s	20.-
	2'	30.-
	2'30s	40.-
	3'	50.-
Tirages de 2 CD's		20.-

Durant la saison, les élèves des groupes juvéniles, novices et juniors ont la possibilité de prendre des cours privés avec une de nos professeures. Pour cela, Marie envoie régulièrement des informations dans les différents groupes WhatsApp. Elle se charge ensuite d'établir un planning selon les disponibilités de chacun.

Comme pour les cours collectifs, nous remercions les parents de ne pas rester en bord de piste.



DeLaval
Juillard Equipements SA
2720 Tramelan

Traite
Refroidissement
Equipements d'étables

079 422 73 02
jc_juillard@bluewin.ch

A votre service depuis 25 ans
1998 - 2023

Service - vente - montage - réparation

SWISS ICE SKATING : SIS

SIS a pour but de promouvoir et de cultiver le patinage en tout point. Cette fédération s'engage selon les principes d'un sport sans dopage et avec fair-play et met l'accent sur le développement de l'éthique sportive.

Le SIS encourage le patinage en général aussi bien dans la pratique du sport d'élite que du sport de base dans les domaines suivants :

- Patinage artistique
- Danse sur glace
- Synchronized Skating
- Vitesse
- Short Track

Le SIS est responsable pour l'organisation et le déroulement de concours et de championnats nationaux et internationaux, de tests, de cours, de camps, d'exhibitions et d'autres manifestations.

Sont affiliés au SIS, 83 clubs et 8 associations régionales. Le SIS est membre de l'International Skating Union (ISU).

Site internet : www.swissiceskating.ch

Groupement InterJurassien de Patinage GIJP

Le Club des Patineurs est membre du GIJP: le Groupement InterJurassien de Patinage. Cette association regroupe les différents clubs de patinage de la région : CP Ajoie, CPA Delémont, CP Moutier, CP Franches-Montagnes, CP Saint-Imier et CP Tramelan.

Le but de cette association est de favoriser les activités communes des clubs de la région. Cela va de l'encouragement aux talents de notre région notamment au travers des soutiens Sport Art Etudes (SAE, dans le canton du Jura, SAC dans le canton de Berne). Il y a également des entraînements communs organisés entre les clubs pour les élèves.

Enfin, le GIJP souhaite encourager la formation au sein de nos clubs de juges, techniciens pour l'organisation des concours.



vins de domaines
Grand-Rue 15, 2720 Tramelan, T : 032 487 43 22, 079 250 47 06
F : 032 487 48 14, info@parattevins.ch, www.parattevins.ch

- _ Un vaste choix de vins de domaines
- _ La possibilité de déguster nos vins dans un cadre accueillant
- _ Des propositions de vins pour vos cadeaux, mariages et fêtes
- _ La livraison à domicile au niveau régional
- _ La réalisation d'étiquettes personnalisées

Top Elagage & Jardin

Sàri



Entreprise forestière



**Jonas Béguelin · bûcheron-paysagiste
079/540.21.57 · topelagage@gmail.com**

**Abattages et Elagages compliqués
Création et Entretien**

Grand-rue 32 · 2720 Tramelan

La boutique du CPT

(quelques objets à l'effigie de notre club)



Parapluie du club

Très efficace par jours de pluie !

Prix : CHF 10.-



Bonnet du Club

Bonnet Barth, 30% laine 70% acrylique, tricoté à la main. Il est très doux et mesure 23cm.

Avec ce bonnet la tête reste bien au chaud

Prix : CHF 15.-



Ensemble d'entraînement

- Warm-up lycra
- Intérieur polaire

Ensemble d'entraînement aux couleurs de votre club !

Prix selon gradeurs

Tailles 8 – 12 ans : CHF 90.-

Tailles 14 ans XS, S et M : CHF 100.-



Sac à dos aux couleurs du club

Pratique pour se rendre aux entraînements.

Prix : CHF 10.-



Gala de fin de saison

Retrouvez notre DVD du gala mis en images par une équipe de professionnels. Jusqu'à épuisement du stock, galas 2012 à 2019.

Des moments magiques à revivre en famille ou avec les amis.

Prix : CHF 20.-



Chiffon

Chiffon avec logo du club pour essuyer les patins après chaque entraînement.

Ainsi pas de rouille sur vos lames de patins.

Prix : CHF 5.-



Tour de cou

Tour de cou en laine polaire avec cordon de serrage

Gardez votre nuque au chaud

Prix : CHF 10.-





Nettoyages & Services

Nettoyages en tous genres

Conciergeries

**Nettoyages et assainissement
après incendie, dégâts d'eau**

☎ 0325351354

www.amnettoyages.ch

commercial@amnettoyages.ch

VALBIRSE

Palmarès 2022-2023 des patineurs du CPT

Un grand BRAVO à nos élèves pour leur engagement et leur persévérance.

Etoiles :

12 élèves ont réussi leur pingouin
13 élèves ont réussi leur 1ère étoile
5 élèves ont réussi leur 2ème étoile
2 élèves ont réussi leur 3ème étoile
3 élèves ont réussi leur 4ème étoile

Tests ARP

5 élèves ont réussi leur 7ème ARP
10 élèves ont réussi leur 6ème ARP
3 élèves ont réussi leur 5ème ARP
1 élève a réussi sa 4ème ARP

Tests SIS

8 élèves ont réussi leur 6ème SIS
1 élève a réussi son 5ème SIS

Résultats compétitions

Coupe des Franches-Montagnes 19-20 novembre 2022

Catégorie Acier B

1ère Eliza Halilaj
2ème Luna Jolidon
5ème Mayra Buarné
7ème Lina Ryser
17ème Mina Merlino
19ème Candice Guenet

Catégorie Cuivre A

3ème Dounia Waecker
5ème Alyssa Nater

Catégorie Cuivre B

8ème Enza Merlino
11ème Thaïs Ackermann
13ème Romane Frésard
18ème Marie Cuenin
20ème Eline Bernard
23ème Maria Prazeres

Catégorie Interbronze B

5ème Calista Vuilleumier
15ème Lana Jeannin

Catégorie Bronze A

5ème Julie Bartlomé
19ème Zoé Greder

Catégorie Bronze BA

3ème Lya Guenot
11ème Cemre Saveren
15ème Romy Scheurer

Catégorie Bronze BB

2ème Cloé Bartlomé
5ème Lou Brulot
13ème Maria Andrade
14ème Vicky Cuenin

Catégorie Fer

1ème Alicia Gerber
6ème Lisa Cabete
7ème Marie Fritschi

Catégorie Nickel jeunes

1ère Léna Jeannotat
5ème Caroline Klay
7ème Mia Greco

Catégorie Nickel aînées

1ère Ellyn Vazquez
3ème Lorelai Schlup
4ème Emma Cabete
8ème Léa Schear

Catégorie Acier B jeunes

1ère Mina Merlino
6ème Lina Ryser
7ème Stéren Chatelain

Catégorie Acier B moyennes

3ème Mayra Buarné

Catégorie Acier B aînées

6ème Candice Guenet

Catégorie Cuivre A

2ème Eliza Halilaj
4ème Alyssa Nater
5ème Dounia Waecker
7ème Luna Jolidon

Catégorie Cuivre B jeunes

7ème Eline Bernard
8ème Marie Cuenin

Catégorie Cuivre B moyennes

2ème Enza Merlino
3ème Thaïs Ackermann
10ème Marie Prazeres

Catégorie Cuivre B aînées

3ème Romane Frésard
7ème Kiara Voumard

Catégorie Interbronze B jeunes

1ère Léane Chatelain

Catégorie Interbronze B aînées

5ème Amélie Khalil
6ème Calista Vuilleumier
10ème Cécile Grosjean
12ème Lana Jeannin

Catégorie Bronze A

8ème Julie Bartlomé

Catégorie Bronze B jeunes

4ème Lya Guenet
5ème Catalina Gerber
6ème Cemre Saveren
8ème Romy Scheurer
9ème Thalia Schuell

Catégorie Bronze B aînées

1ère Cloé Bartlomé
2ème Lou Brulot
10ème Vicky Cuenin



Antiquités horlogères
Pendules, montres,
outils d'horlogerie anciens

G. VOTANO
Grand-Rue 69, 2720 Tramelan
Tél.: +41 32 487 66 47 – Mobile: +41 79 631 06 30
E-mail: votano.antic@bluewin.ch

Coupe d'Ajoie 26-27 mars 2022

Catégorie Acier B jeunes
3ème Mina Merlino

Catégorie Acier B aînées
2ème Mayra Buarné
6ème Candice Guenet

Catégorie cuivre A
1ère Dounia Waecker
2ème Eliza Halilaj
3ème Alyssa Nater

Catégorie cuivre B jeunes
3ème Enza Merlino
5ème Eline Bernard

Catégorie cuivre B aînées
1ère Maria Prazeres

Catégorie Interbronze B
4ème Cécile Grosjean

Catégorie Bronze B jeunes
3ème Lya Guenet
12ème Catalina Gerber
13ème Cemre Saveren
14ème Thalia Schuell

Catégorie Bronze B aînées
6ème Lou Brullot
10ème Maria Andrade

Coupe de Burgdorf 7 janvier 2023

Catégorie Bronze aînées
10ème Maria Andrade
12ème Catalina Gerber
13ème Cemre Saveren

Catégorie Interbronze aînées
11ème Cécile Grosjean

Catégorie Bronze ü16
1ère Lou Brullot



VOS PARTENAIRES

#SUPPORTS PUBLICITAIRES #MOBILIER EVENT #TENTES PLIABLES





Le sport

Compétition, forme physique et fairplay. Nous soutenons le sport et les associations locales, car la population de notre région nous tient à cœur.

Siège principal

Grand-Rue 45
2608 Courtelary
032 945 10 50

Succursales

La Chaux-de-Fonds
Saint-Imier
Sonceboz-Sombeval
Tramelan

info@cec.clientis.ch
cec.clientis.ch



Clientis

Caisse d'Épargne Courtelary

Coupe Neuchâteloise 20-22 janvier 2023

Catégorie Acier B aînées

3ème Mayra Buarné

Catégorie Cuivre A

2ème Luna Jolidon

5ème Alyssa Nater

Catégorie Cuivre B aînées

3ème Romane Frésard

Catégorie Interbronze B jeunes

10ème Cécile Grojean

Catégorie Brone A jeunes

9ème Zoé Greder

Catégorie Bronze B jeunes

8ème Lya Guenot

16ème Romy Scheurer

19ème Cemre Saveren

Catégorie Inter-argent ARP

7ème Lou Brulot

Coupe Prévôtoise 4-5 février 2023

Catégorie nickel A

8ème Mia Greco

Catégorie nickel B

1ère Ellyn Vazquez

4ème Laurelai Schlup

7ème Léa Schaer

Catégorie Acier BA

2ème Mina Merlino

3ème Lina Ryser

8ème Stéren Chatelain

Catégorie Acier BB

4ème Mayra Buarné

8ème Candice Guenet

Catégorie Cuivre A

1ère Eliza Halilaj

4ème Dounia Waecker

5ème Alyssa Nater

7ème Luna Jolidon

Catégorie Cuivre BA

8ème Thaïs Ackermann

9ème Marie Cuenin

10ème Eline Bernard

Catégorie Cuivre BB

1ère Maria Prazeres

4ème Enza Merlino

10ème Kiara Voumard

Catégorie Interbronze BA

7ème Léane Chatelain

8ème Amélie Khalil

13ème Cécile Grojean

Catégorie Bronze A

11ème Julie Bartlomé

16ème Zoé Greder

Catégorie Bronze BA

4ème Lya Guenot

9ème Romy Scheurer

Catégorie Bronze BB

7ème Cemre Saveren

8ème Maria Andrade

Catégorie Inter-argent ARP

3ème Lou Brulot

RAIFFEISEN



Les temps changent, Raiffeisen reste.

Proximité, professionnalisme et durabilité:
des valeurs fortes qui résonnent dans le
paysage de notre région.

Toujours là pour vous et à vos côtés.

**Banque Raiffeisen
Pierre Pertuis**

Rue du Collège 32
2605 Sonceboz-Sombeval
T 032 624 54 54
pierrepertuis@raiffeisen.ch
raiffeisen.ch/pierrepertuis

Trophée des étoiles 25 février 2023

Catégorie Nickel A

1ère Léna Jeannotat

Catégorie Nickel B

4ème Mia Greco

Catégorie Nickel D

1ère Ellyn Vazquez

2ème Lorelai Schlup

3ème Léa Schaer

Catégorie cuivre B

3ème Maria Prazeres

8ème Marie Cuenin



Venez déguster nos spécialités
maison et découvrir notre grand
choix de fromages

Magasin ouvert:
mardi-samedi 7-12/16-19
dimanche 16-19
lundi fermé

032 487 46 14
magasin@fromageriesa.ch

Catégorie acier B 2013-2015

5ème Mina Merlino
7ème Stéren Chatelain

Catégorie acier B 2008-2012

4ème Mayra Buarné
5ème Lina Ryser
15ème Candice Guenet

Catégorie cuivre B 2009-2011

3ème Thaïs Ackermann
4ème Eline Bernard
9ème Enza Merlino

Catégorie cuivre B 2005-2008

3ème Romande Frésard

Catégorie cuivre A

1ère Dounia Waecker
3ème Luna Jolidon
6ème Eliza Halilaj
7ème Alyssa Nater

Catégorie Interbronze B 2010-2011

3ème Léane Chatelain

Catégorie Interbronze B 2002-2009

3ème Amélie Khalil
6ème Cécile Grosjean
11ème Lana Jeannin
13ème Calista Vuilleumier

Catégorie Bronze B 2008-2009

6ème Lya Guenot
12ème Romy Scheurer

Catégorie Bronze B 2006-2007

1ère Cloé Bartlomé
8ème Cemre Saveren
10ème Thalia Schuell

Catégorie Bronze B 2000-2005

3ème Vicky Cuenin

Catégorie Interargent ARP

3ème Lou Brulot

Nous remercions également pour leur soutien à notre club :

Madame Audrey Châtelain, avocate, Tramelan
Monsieur Vincent Kleiner, avocat, Tramelan
Monsieur Daniel Martin Huber, Vauffelin



Hager Donzé S.A.R.L

**ferblanterie chauffage
installation sanitaire
brevet fédéral**

rue des Puits 6, 2616 Renan

078/ 811 67 18 079/ 379 96 11

hagerdonze@gmail.com

GDL CAMPER



- +41 32 488 10 70
- info@gdlcamper.ch
- www.gdlcamper.ch
- GDL Camper Sàrl
Grand-Rue 57 / CP 14
CH-2606 Corgémont



**Construisez,
rénovez !**
Nous vous accompagnons
dans votre futur énergétique

Sébastien Wyss

Conseiller en assurances et prévoyance



Agence principale du Jura bernois | Grand-Rue 30 | 2732 Reconvilier
T +41 58 357 70 52 | M +41 79 772 39 08 | sebastien.wyss@allianz.ch
allianz.ch

